



TENDER AMENDMENT

RETURN BIDS TO:

Parks Canada Agency
635 – 8 Avenue S.W., Suite 1300
Calgary, AB T2P 3M3
Bid Fax: (403) 292-4475

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Issuing Office:

Parks Canada Agency
635 – 8 Avenue S.W., Suite 1300
Calgary, AB T2P 3M3

MODIFICATION D'APPEL D'OFFRES

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Agence Parcs Canada
635 – 8 Avenue S.O., pièce 1300,
Calgary, AB T2P 3M3
N° de télécopieur pour soumissions : (403) 292-4475

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada
635 – 8 Avenue S.O., pièce 1300
Calgary (AB) T2P 3M3

| | | |
|---|---|--|
| Title: Reconstruction d'une route et d'un parc de stationnement au mont Edith Cavell, dans le parc national du Canada Jasper | | |
| Solicitation No.: / N° de l'invitation : 5P420-17-5061/A | Amendment No.: / N° de modification de l'invitation : 002 | Date: May 25, 2017 Date : 25 mai 2017 |
| GETS Reference No.: / N° de référence de SEAG : PW-17-00776653 | | |
| Solicitation Closes: / L'invitation prend fin : | | |
| At: 02:00 PM | On: May 31, 2017 | Time Zone: Mountain Daylight Time (MDT) |
| À : 14h00 | Le : 31 mai 2017 | Fuseau horaire : Heure avancée des Rocheuses (HAR) |
| Address Inquiries to: / Adresser toute demande de renseignements à : Nicole Levesque-Welch | | |
| Telephone No.: / N° de téléphone : (403) 292-4691 | Fax No.: / N° de télécopieur : (403) 292-4475 | Email Address: / Courriel : nicole.levesque-welch@pc.gc.ca |
| TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print) À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur | | |
| Address - Adresse | | |
| Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur | | |
| Title - Titre | | |
| Signature | | Date |



MODIFICATION 002

Cette modification est apportée pour soumettre des modifications aux spécifications, dessins et au formulaire d'établissement des prix pour l'appel d'offres 5P420-17-5061/A :

A. MODIFICATIONS AUX SPÉCIFICATIONS ET DESSINS

1. ADDITIONNER à la spécification section 01 11 00 – Summary of Work, Items
 - 1.1.3.22 Approximately 0.15 ha of Clearing and Grubbing along south side of Highway 93A at entrance to Cavell Road
 - 1.1.3.23 Information Signs – Type N1 Signs, 8 signs as shown on Drawings 501, 502 and 503.
 - 1.17 Full-Time Site Supervision
 - .1 The contractor will be responsible for full-time supervision of the site during the construction. This includes supervision of sub-contractors, communication with the Department Representative and visitors.
 - .2 Provide a qualified site supervisor.
 - .3 The supervisor will be responsible to respond to all emergencies and operational requirements during and after construction hours and including statutory holidays.
 - .4 Include costs for fulltime supervision in the Mobilization and Demobilization bid item.
2. ADDITIONNER à la section 31 11 00 – Clearing and Grubbing. Voir le dossier DSP 2 – 17-5061 pour le document.
3. ADDITIONNER aux dessins 501 – Civil Sign Type 1, 502 – Civil Sign Type 2 and 503 – Civil Sign Type 3 to the drawing package. Voir le dossier DSP 2 – 17-5061 pour le document.
4. ADDITIONNER à la spécification section 01 27 00 – Measurement and Payment, items
 - 1.4.2.5 Information Signs
 - .1 Contractor shall supply and install traffic information signs shown on drawings 501, 502 and 503. Scope of work shall include design, and installation of signage panel, bracing, fixtures, posts, foundation, coating, transportation, submissions, coordination, manufacturing, labour, equipment, materials and incidentals required to complete the engineering design and installation of signage.
 - .2 Disposal or surplus material and site restoration shall be considered incidental to the sign installation.
 - .3 Measurement shall be the complete unit of the sign structure installed. Payment shall be by unit rate of each sign installed completely.
 - 1.4.18 Clearing and Grubbing
 1. Clearing and grubbing is located on the Northwest corner of the intersection of Cavell Road and Highway 93A. Limits of clearing and grubbing will be marked by Parks Canada Representative. The intention of the clearing and grubbing is to increase sightlines for vehicular traffic.
 2. Measurement shall be the marked area that has been cleared and grubbed in hectares. Payment will be measured area by unit rate in hectares.



B. ANNEXE A – FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

POUR QUE LA SOUMISSION SOIT JUGÉE RECEVABLE, LE SOUMISSIONNAIRE DOIT UTILISER LE FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX CI-JOINT. TOUTE SOUMISSION PRÉSENTÉE AVEC L'ANCIEN FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX NE SERA PAS ACCEPTÉ.

LES MODIFICATIONS SONT MARQUÉS EN ROUGE.

Tous les autres termes et conditions resteront inchangés



ANNEXE A FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

- 1) Les prix par unité régiront l'établissement du montant total calculé. Toute erreur de calcul dans la présente annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter toute soumission si l'un ou plusieurs des prix soumis ne reflètent pas raisonnablement le coût de l'exécution de la partie des travaux auxquels ce prix s'applique.

TABLEAU DES PRIX FORFAITAIRES ET UNITAIRES

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis.

Le tableau des prix unitaires désigne le travail auquel s'appliquent une entente à prix unitaire et une entente à forfait.

- (a) Le prix unitaire et le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque élément énuméré.
- (b) Les travaux compris dans chaque élément doivent correspondre à la description fournie dans la section de référence des spécifications.

| Num. d'art | Renvoi au devis | Description | Unité de mesure | Quantité estimative | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|------------|-----------------|--|---------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 | | Exigences générales | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | ENLÈVEMENT | | | | |
| | 02 41 13.14 | 1. Enlèvement et élimination du revêtement bitumineux existant (sur une profondeur de 100 mm) | m ² | 2,300 | _____ \$ | _____ \$ |
| 2 | 32 31 13.13 | 2. Enlèvement et élimination de la terre végétale mise en tas | m ³ | 2,000 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 31 13.13 | 3. Enlèvement et élimination du paillis mis en tas | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 31 24 13 | 4. Excavation de déchets (assujettie aux conditions du sol) | m ³ | 300 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | TERRASSEMENT | | | | |
| | | .1 Importation, mise en place et compactage de matériaux granulaires (fournis par le maître de l'ouvrage) | m ³ | 5,600 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Importation, mise en place et compactage de matériaux granulaires (assujettis aux conditions du sol) (fournis par le maître de l'ouvrage) | m ³ | 300 | _____ \$ | _____ \$ |
| 3 | 31 24 13 | .3 Excavation, mise en place et compactage ordinaires | m ³ | 2,650 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .4 Berme temporaire | | | | |
| | | .1 Excavation, mise en place et compactage ordinaires (pour la construction d'un remblai routier) | m ³ | 440 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Réutilisation des matériaux de la berme aux fins de remise | m ² | 3,000 | _____ \$ | _____ \$ |



| Num. d'art | Renvoi au devis | Description | Unité de mesure | Quantité estimative | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|------------|-----------------|--|-----------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| | | en état du site (sur une profondeur de 100 mm) | | | | |
| | | .5 Défrichage et essouchage | ha | 0.15 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | CONSTRUCTION DE LA ROUTE ET DU PARC DE STATIONNEMENT | | | | |
| | 31 24 13 | 1. Préparation de la couche de fond du sol existant avant la construction du remblai routier (profondeur de 300 mm) | m ² | 9,500 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | 2. Route | | | | |
| | 32 12 16 | .1 Revêtement de chaussée en béton bitumineux (type : M1, catégorie : PG 52-34) (profondeur de 80 mm) | m ² | 2,050 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 11 23 | .2 Couche de base granulaire (profondeur de 200 mm) (matériaux fournis par le maître de l'ouvrage) | m ² | 2,150 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | 3. Parc de stationnement | | | | |
| | 32 12 16 | .1 Revêtement de chaussée en béton bitumineux (type : M1, catégorie : PG 52-34) (profondeur de 80 mm) | m ² | 2,650 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 11 23 | .2 Couche de base granulaire (profondeur de 200 mm) (matériaux fournis par le maître de l'ouvrage) | m ² | 2,700 | _____ \$ | _____ \$ |
| 4 | | | | | | |
| | 33 42 13 | 4. Fourniture et installation de ponceaux en tôle d'acier ondulée | | | | |
| | | .1 750 mm de diam. | m | 110 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 31 37 00 | 5. Fourniture et mise en place d'enrochement | | | | |
| | | .1 Classe 1 (fourni par l'entrepreneur) | m ² | 140 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Classe 2 (fourni par l'entrepreneur) | m ² | 100 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 31 37 00 | 6. Mise en place d'enrochement (trouvé sur place) (assujettie aux conditions du sol) | m ² | 50 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 33 46 16 | 7. Fourniture et installation de sous-branchements d'égout en PVC SDR 35 perforé de 150 mm de diam. | m | 210 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | 8. Fourniture et installation de dispositifs de contrôle de la zone de suintement (assujettis aux conditions du sol) | | | | |
| | 33 46 16 | .1 Scénario 1 (voir le détail) | m ² | 40 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 33 46 16 | .2 Scénario 2 (voir le détail) | m ² | 40 | _____ \$ | _____ \$ |



| Num. d'art | Renvoi au devis | Description | Unité de mesure | Quantité estimative | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|------------|-----------------|---|-----------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| | 31 23 16.26 | 9. Excavation et déplacement de rochers (assujettis à une suppression) | m ³ | 100 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 31 32 19.01 | 10. Fourniture et mise en place d'une toile géotextile (assujettis aux conditions du sol) | m ² | 9,500 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | REMISE EN ÉTAT DU SITE ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER | | | | |
| | 32 93 10 | 1. Mise en place de débris ligneux de source locale | m ³ | 25 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 93 10 | 2. Installation d'une structure de contrôle des sédiments du bassin de flottage avec barres d'armature, toile de coco et plantation de saules | Chaque | 3 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 93 10 | 3. Fourniture et plantation de conifères – gaules | | | | |
| | | .1 Épinette d'Engelmann (<i>picea engelmannii</i>) | Chaque | 407 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Pin lodgepole (<i>pinus contorta</i>) | Chaque | 175 | _____ \$ | _____ \$ |
| 5 | 32 93 10 | 4. Plantation de pin à écorce blanche (fournis par Parcs Canada) | Chaque | 150 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 93 10 | 5. Plantation de saules | | | | |
| | | .1 Saule glauque (<i>salix glauca</i>) planté en tant que clôture antiérosion vivante dans les fossés | Chaque | 1,400 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Saule de Drummond (<i>salix drummondiana</i>) | Chaque | 870 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 31 13.13 | 6. Mise en place de terre végétale dans les fossés (profondeur de 100 mm) | m ² | 100 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 31 13.13 | 7. Mise en place de terre végétale existante dans les zones à remettre en état (profondeur entre 100 mm et 400 mm) | m ² | 4,600 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | MARQUAGES DE CHAUSSÉE ET SIGNALISATION ROUTIÈRE | | | | |
| | 32 17 23 | 1. Fourniture et installation de marquages de chaussée (plastique à froid de 2 mm d'épaisseur nominale) | | | | |
| 6 | | .1 Ligne de médiane jaune de 100 mm | m | 240 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Ligne blanche d'accotement de 100 mm | m | 100 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .3 Ligne blanche de place de stationnement de 100 mm | m | 40 | _____ \$ | _____ \$ |



| Num. d'art | Renvoi au devis | Description | Unité de mesure | Quantité estimative | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|------------|-----------------|---|-----------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| | | .4 Ligne jaune hachurée de 100 mm | m | 25 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .5 Lignes blanches zébrées de 600 mm | Chaque | 25 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .6 Flèches de direction | Chaque | 16 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .7 Symbole bleu de stationnement pour personnes handicapées | Chaque | 3 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 32 17 23 | 2. Fourniture et installation de marquages de chaussée (plastique à froid de 1 mm d'épaisseur nominale) | | | | |
| | | .1 Ligne blanche de place de stationnement de 100 mm | m | 1,450 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 10 14 53 | 3. Fourniture et installation de panneaux de signalisation | | | | |
| | | .1 RA-1 (15 km/h) | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 RA-4 | Chaque | 4 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .3 RB-51 | Chaque | 8 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .4 RB-51 gauche | Chaque | 4 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .5 RB-51 droite | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .6 RA 2 | Chaque | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .7 RB-11-L | Chaque | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .8 Panneau de stationnement sur mesure | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 10 14 53 | 4. Fourniture et installation de poteaux en bois | Chaque | 22 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 10 14 53 | 5. Fourniture et installation de socles de poteau | Chaque | 3 | _____ \$ | _____ \$ |
| | Addendum 01 | 6. Grands panneaux personnalisés d'information sur le projet | Chaque | 5 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | 7. Panneau d'information – Type N1 | | | | |
| | | .1 Panneau Type 1 (simple face) | Chaque | 5 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 RA- 4 (double face) | Chaque | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .3 RB- 51 (simple face) | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |



| Num. d'art | Renvoi au devis | Description | Unité de mesure | Quantité estimative | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|---|---|--|-----------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 7 | 32 11 23/ 32 12 16 | CONSTRUCTION ET RÉFECTION DES SENTIERS 1. Construction d'un sentier de raccordement au parc de stationnement de 2 m de largeur | m | 70 | _____ \$ | \$ _____ |
| | 32 11 23/ 32 12 16 | 2. Réfection du sentier asphalté existant | m ² | 750 | _____ \$ | \$ _____ |
| 8 | 03 20 00 | MOBILIER EXTÉRIEUR 1. Installation de poubelles | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | 2. Fourniture et installation d'une dalle en béton préfabriqué pour les poubelles | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |
| | DWG L-04 | 3. Fourniture et installation de bancs rustiques en rondins sans dossier | Chaque | 3 | _____ \$ | _____ \$ |
| 9 | DWG C-02 | DIVERS 1. Mur de soutènement en blocs | | | | |
| | | .1 Récupération et remise en place des blocs du mur de soutènement temporaire existant aux fins de délimitation (assujettis à une suppression) | Chaque | 15 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .2 Enlèvement et élimination des blocs du mur de soutènement existant | Chaque | 15 | _____ \$ | _____ \$ |
| | | .3 Enlèvement et élimination d'une section du mur de soutènement existant | Chaque | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 33 31 14 | 2. Fourniture et installation d'une structure pour salle de toilette, y compris la fosse septique et la dalle en béton | Chaque | 2 | _____ \$ | _____ \$ |
| | DWG L-04 | 3. Construction d'un groupe de sièges | Chaque | 1 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 31 36 00 | 4. Fourniture et installation d'un mur de soutènement en gabions au belvédère 1 | m ² | 35 | _____ \$ | _____ \$ |
| | 5. Fourniture et installation de bordures de stationnement basses préfabriquées | Chaque | 27 | _____ \$ | _____ \$ | |
| TOTAL DES PRIX DE LA SOUMISSION Reporter le montant à l'alinéa 1) de SA03 | | | | | | _____ \$ |